

GORGIAS DE LEONTINI
SOBRE EL NO SER

EDICIÓN BILINGÜE



SERGIO ARIZA
(ESTUDIO INTRODUCTORIO, NOTAS Y APÉNDICE)

GRUPO DE TRADUCCIÓN DE GRIEGO
UNIVERSIDAD DE LOS ANDES

Gorgias de Leontini

Gorgias de Leontini

Sobre el no ser

Sergio Ariza

Estudio introductorio, notas y apéndice

Grupo de traducción de griego de la Universidad de los Andes

Felipe Ángel · Sergio Ariza · Emperatriz Chinchilla ·

Juan Sebastián Franco · Manuel Alejandro Garzón ·

Santiago Melo · Luis Carlos Suárez · Manuel de Zubiría

Traducción

Facultad de Ciencias Sociales
Departamento de Filosofía

Gorgias de Leontini: sobre el no ser / Sergio Ariza, estudio introductorio, notas y apéndice --
Bogotá: Universidad de los Andes, Facultad de Ciencias Sociales, Departamento de Filosofía,
Ediciones Uniandes, 2014.
96 pp.; 17 x 24 cm

Traductores del griego al español: Emperatriz Chinchilla, Manuel de Zubiría, Santiago Melo,
Luis Carlos Suárez, Felipe Ángel Flórez, Juan Sebastián Franco, Manuel Alejandro Garzón.

ISBN 978-958-774-009-7

1. Gorgias, de Leontini, 485-380 a.C. 2. Filosofía griega 3. Retórica antigua I. Ariza Rodríguez,
Sergio Reinel II. Chinchilla, Emperatriz III. Universidad de los Andes (Colombia). Facultad de
Ciencias Sociales. Departamento de Filosofía.

CDD 183. SBUA

Texto original del griego

Text originally published in "Sofisti, Testimonianze e frammenti"

© 2009 Bompiani/RCS Libri S.p.A., Milan

Primera edición: septiembre de 2014

© Sergio Ariza

© Emperatriz Chinchilla, Manuel de Zubiría, Santiago Melo, Luis Carlos Suárez, Sergio Ariza, Felipe
Ángel Flórez, Juan Sebastián Franco y Manuel Alejandro Garzón, traductores del griego al español

© Universidad de los Andes, Facultad de Ciencias Sociales, Departamento de Filosofía

Ediciones Uniandes

Carrera 1.ª núm. 19-27, edificio Aulas 6, piso 2

Bogotá, D. C., Colombia

Teléfono: 3394949, ext. 2133

<http://ediciones.uniandes.edu.co>

infeduni@uniandes.edu.co

ISBN: 978-958-774-009-7

Corrección de estilo en español: Yecid Muñoz

Diagramación interna: Proceditor

Diagramación de cubierta: Víctor Gómez

Ilustración de cubierta: Marisol Leal Leal, "Gorgias, el no ser"

Impresión:

Editorial Kimpres Ltda.

Calle 19 sur núm. 69C-17

Teléfono: 4136884

Bogotá, D. C., Colombia

Impreso en Colombia – *Printed in Colombia*

Todos los derechos reservados. Esta publicación no puede ser reproducida ni en su todo ni en sus partes, ni registrada en o transmitida por un sistema de recuperación de información, en ninguna forma ni por ningún medio, sea mecánico, fotoquímico, electrónico, magnético, electro-óptico, por fotocopia o cualquier otro, sin el permiso previo por escrito de la editorial.

CONTENIDO

PREFACIO	1
ESTUDIO INTRODUCTORIO	5
Gorgias de Leontini	5
Los reportes de <i>Sobre el no ser</i>	7
Gorgias y la escuela eleática	9
La estrategia argumentativa	11
El objetivo del tratado	12
Análisis del reporte de <i>MXG</i>	15
Nada es	15
Es incognoscible	22
Es incomunicable	26
Análisis del reporte de Sexto Empírico	29
Nada es	29
Es incognoscible	31
Es incomunicable	32
Bibliografía	35
Ediciones, traducciones y comentarios	35
Ediciones de otros autores antiguos	36
Bibliografía secundaria	36
ΠΕΡΙ ΓΟΡΓΙΟΥ	38
SOBRE GORGAS	39
Nada es	39

Argumento propio	39
Crítica del argumento propio	41
Es incognoscible	45
Es incommunicable	47
ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΜΗ ΟΝΤΟΣ Η ΠΕΡΙ ΦΥΣΕΩΣ	50
SOBRE LO QUE NO ES O SOBRE LA NATURALEZA	51
Nada es	51
Es incognoscible	55
Es incommunicable	57
APÉNDICE	59
Gorgias y la incommunicabilidad del ser. Una crítica a la aproximación de Alexander Mourelatos	59
Transmisión del conocimiento en <i>Sobre el no ser</i>	62
El argumento categorial	63
El argumento perceptual	69
Conductismo y epistemología en el <i>Elogio de Helena</i>	79
Bibliografía	82
GLOSARIO E ÍNDICE DE TÉRMINOS	83
ÍNDICE DE AUTORES	89

PREFACIO

Presentamos la traducción del tratado de Gorgias de Leontini titulado *Sobre el no ser* o *Sobre la naturaleza*. El texto original no sobrevivió y contamos únicamente con dos reportes extensos de autores tardíos. El uno pertenece a un autor anónimo, falsamente identificado con Aristóteles, de un ensayo denominado *Sobre Meliso, Jenófanes y Gorgias* (*MXG*); el otro se encuentra en la famosa obra del filósofo escéptico Sexto Empírico titulada *Adversus mathematicos* (*M.*). El presente trabajo recoge ambos reportes.

En su tratado Gorgias argumenta a favor de las siguientes tres tesis:

1. Nada es.
2. Incluso si es no es cognoscible.
3. Incluso si es cognoscible no es comunicable.

Basta con leer estos enunciados para percibir la fuerza sugestiva y el espíritu provocador que anima este tratado. Gorgias cuestiona la experiencia humana misma, pues niega la existencia de tres fundamentos esenciales de esta: el ser, el conocimiento y el lenguaje. El resultado es paradójico y no es de extrañar que tanto en la antigüedad